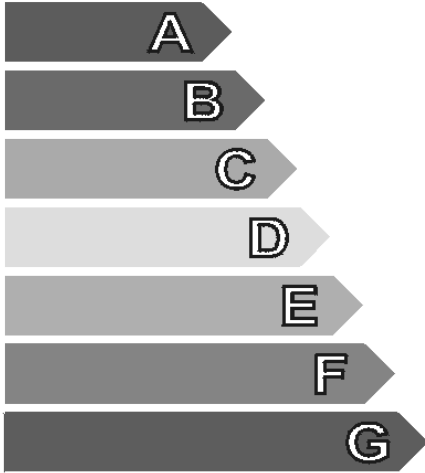
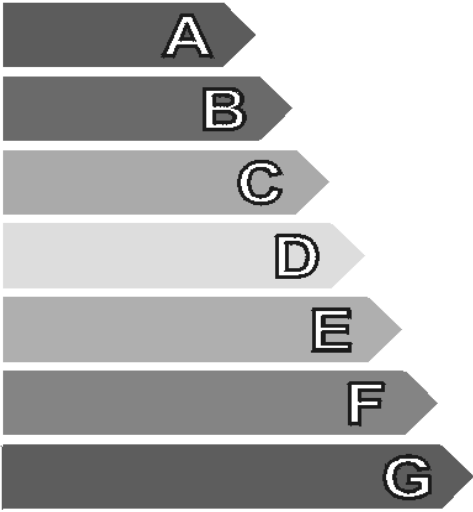


3. 31995 L 0013: Komisijas Direktīva 95/13/EEK (1995. gada 23. maijs), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājtsaimniecības elektriskajiem veļas žāvētājiem (OV L 136, 21.6.1995., 28. lpp.).

- a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spāņu valodā un dāņu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energie		Sušīčka
Výrobce		Logo
Model		A B C 1 2 3
Úsporné 		
Méně úsporné 		
Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků normovaného testu při programu "bavlna pro žehlení")</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		X.YZ
Náplň sušičky (bavlna) kg		X.Y
S odvodem vzduchu — Kondenzační —		
Hluk (dB(A) re 1 pW)		xyz
Další údaje jsou v návodu k použití Norma EN 61121 Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky		

starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia		Trummelkuivati	
Tootja või kaubamärk Mudel		Logo A B C 1 2 3	
Tõhusam  Vähemtõhus		 	
Energiatarbivus kWh/programm <i>(Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi "säilituskuiv puuvill" korral)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		X.YZ	
Täitekogus (puuvill) kg		X.Y	
Ventileeriv — Kondenseeriv —			
Müra (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 61121 Trummelkuivatite märgistamise direktiiv 95/13/EÜ			

starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energija Ražotājs Modelis		Žāvēšanas mašīna Logo A B C 1 2 3
Efektīvāk A B C D E F G		B 
Mazāk efektīvi Energijas patēriņš kWh/ciklā <i>(balstīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "sausā kokvilna")</i> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida		X.YZ
Ietilpība (kokvilna) kg		X.Y
Gaisa ventilācija — Kondensācija —		←
Troksnis (dB(A) re 1 pW)		xyz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā Standarts EN 61121 Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 95/13/EK		

Energija

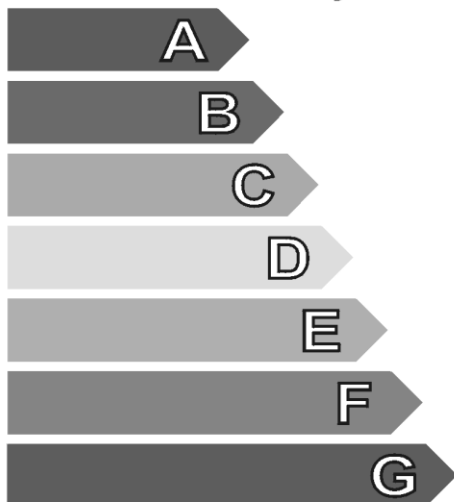
Džiovin tuvas

Gamintojas

Modelis

Logo
ABC
123

Didžiausias efektyvumas



Mažiausias efektyvumas

Suvartojamos energijos kiekis
kWh/ciklas

*(Remiantis "medvilnės džiovinimo"
programos standartinio bandymo rezultatais)*

Tikrasis suvartojamos energijos
kiekis priklausys nuo to, kaip
prietais bus naudojamas

X.YZ

Talpa (medvilnė) kg

X.Y

Oru vėdinamas

—

Drėgmę kondensuojantis

—



Triukšmas

(dB(A) apie 1 pW)

xyz

Daugiau informacijos yra
gaminio apraše

Lietuvos standartas LST EN 61121
Elektrinio džiovin tuvo etiketės
direktyva 95/13/EB



Energia

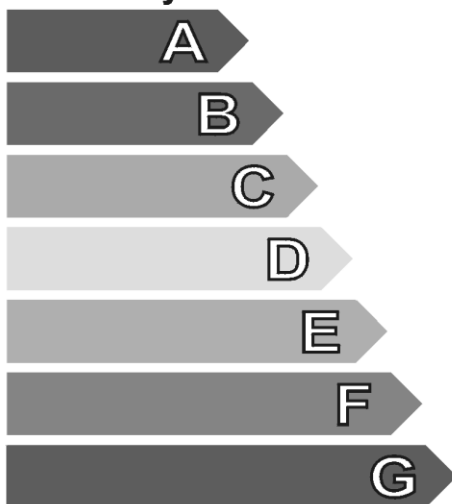
Szárítógép

Gyártó

Típus

Logo
ABC
123

Hatékonyabb



Kevésbé hatékony



Energiafogyasztás

kWh/ciklus

(száraz pamutszövetre végzett
szabványos vizsgálati eredmények alapján)

A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától

X.YZ

Kapacitás (pamut) kg

X.Y

Légfúvásos

Kondenzációs

—

—



Zaj

(dB(A) 1 pW)

xyz

További információ
a termékismertetőben

EN 61121 szabvány
A 95/13/EK irányelv alapján



Energija

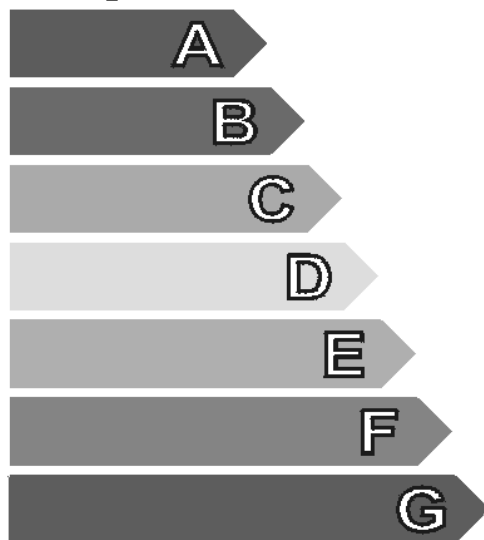
Manifattur

Mudell

Magna
tat-tnixxif

Logo
ABC
123

L-anqas li tahli



L-aktar li tahli

Konsum ta' Energija

kWh/ciklu

(Bazata fuq ir-risultati ta' testijiet
standard tal-qoton niexef)

Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat

X.ZŻ

Kapaċita` (qoton) kg

X.Z

Miftuh għall-arja

—

Tikkondensa

—



Livell tal-hoss

(dB(A) re 1 pW)

xzŻ

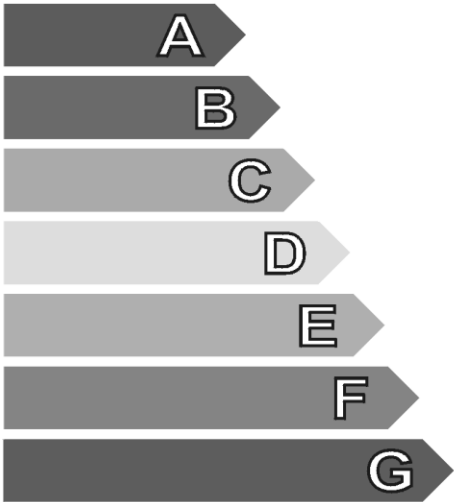
Aktar informazzjoni tinkiseb
mill-manwal tal-prodott

L-istandard EN 61121

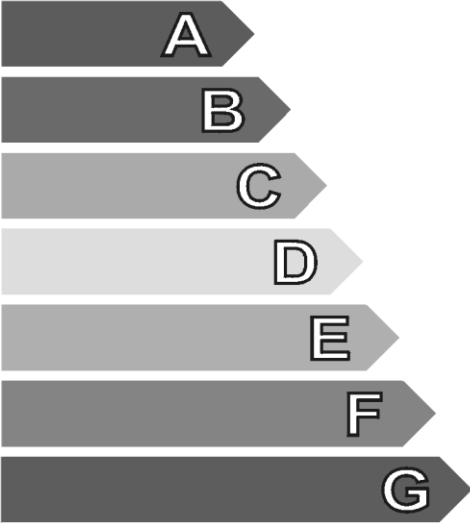
Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti
tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku



starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia	
Producent	Suszarka
Model	Logo ABC 123
Bardziej efektywna 	 
Mniej efektywna	
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha") Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	X.YZ
Ładunek znamionowy (bawełna) kg	X.Y
Napowietrzana Kondensacyjna	
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	xyz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi Norma EN 61121 Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach	

starp etiķeti portugāļu valodā un Beļģijai paredzēto etiķeti iekļauj šādas etiķetes:

Energia		Sušička	
Výrobca Model		Logo ABC 1 2 3	
Viac úsporný  Menej úsporný		 	
Spotreba energie kWh/cyklus <i>(Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna)</i> Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený		X.YZ	
Kapacita (bavlny) kg		X.Y	
Odvetrávaná Kondenzačná			
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)		xyz	
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch Norma EN 61121 Smernica 95/13/ES o štitkovaní elektrických sušičiek			

Energija

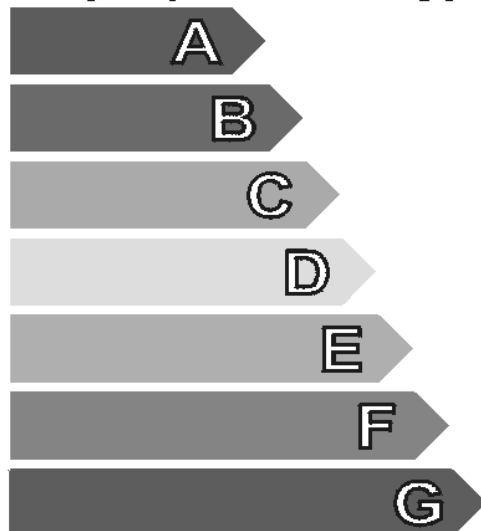
Sušilni stroj

Proizvajalec

Model

Logo
ABC
123

Manjša poraba energije



Večja poraba energije

Poraba energije
kWh/program

*(na podlagi rezultatov standardnega preskusa
za program "suho za v omaro")*

Dejanska poraba je odvisna
od načina uporabe stroja

X.YZ

Zmogljivost (bombaž) kg

X.Y

Odstračevalni
Kondenzacijski



Hrup

(dB(A) re 1 pW)

xyz

Ostali podatki so navedeni v prospektih

Standard EN 61121
Direktiva 95/13/ES o energijskih
nalepkah za sušilne stroje



b) Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"

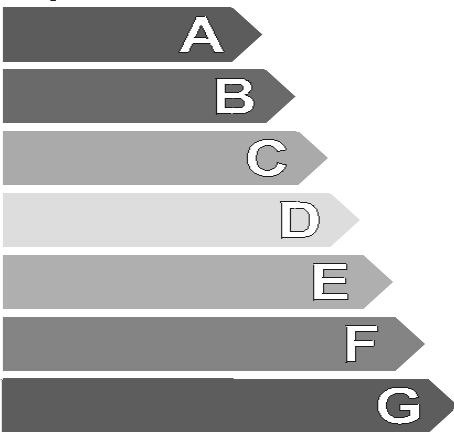
Norāde			CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Etikete	Klasifikācija	Pasūtījums pa pastu									
I pielikums	II pielikums	III pielikums									
☒			<i>Energie</i>	<i>Energia</i>	<i>Enerģija</i>	<i>Energija</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>	<i>Energia</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>
☒			<i>Sušička</i>	<i>Trummelkuivati</i>	<i>Žāvēšanas mašīna</i>	<i>Džiovintuvas</i>	<i>Szárítógép</i>	<i>Magna tatl-nixif</i>	<i>Suszarka</i>	<i>Sušička</i>	<i>Sušilni stroj</i>
I			<i>Výrobce</i>	<i>Tootja või kaubamärk</i>	<i>Ražotājs</i>	<i>Gamintojas</i>	<i>Gyártó</i>	<i>Manifattur</i>	<i>Producent</i>	<i>Výrobca</i>	<i>Proizvajalec</i>
II			<i>Model</i>	<i>Mudel</i>	<i>Modelis</i>	<i>Modelis</i>	<i>Típus</i>	<i>Mudell</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>
☒			<i>Úsporné</i>	<i>Tõhusam</i>	<i>Efektīvāk</i>	<i>Didžiausias efektyvumas</i>	<i>Hatékonyabb</i>	<i>L-anqas li tahli</i>	<i>Bardziej efektywna</i>	<i>Viac úsporný</i>	<i>Manjša poraba energije</i>
☒			<i>Méně úsporné</i>	<i>Vähemtõhus</i>	<i>Mazāk efektīvi</i>	<i>Mažiausias efektyvumas</i>	<i>Kevésbé hatékony</i>	<i>L-aktar li tahli</i>	<i>Mniej efektywna</i>	<i>Menej úsporný</i>	<i>Večja poraba energije</i>
	3	1	<i>Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)</i>	<i>Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)</i>	<i>Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)</i>	<i>Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)</i>	<i>Energiahaté-konyási osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán</i>	<i>II-klasi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija fuq skala ta' A (l-anqas li jahlu) sa G (l-aktar li jahlu)</i>	<i>Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)</i>	<i>Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)</i>	<i>Razred energijske učinkovitosti... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)</i>

V	5	2	<i>Spotřeba energie</i>	<i>Energiatarbivus</i>	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos kiekis	<i>Energiafogyasztás</i>	<i>Konsum ta' Energija</i>	<i>Zużycie energii</i>	<i>Spotřeba energie</i>	<i>Poraba energije</i>
V	5	2	<i>kWh/cyklus</i>	<i>kWh/programm</i>	kWh/ciklā	kWh/ciklas	kWh/ciklus	<i>kWh/ciklu</i>	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program
V	5	2	<i>Na základě výsledků normovaného testu při programu „bavlna pro žehlení“</i>	<i>Põhineb stabiilsetes oludes mõõdetud tarbivusel programmi "säilituskuiv puuvill" korral</i>	Balstīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "sausā kokvilna"	<i>Remiantis "medvilnės džiovinimo" programos standartinio bandymo rezultatais</i>	<i>Száraz pamut szövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján</i>	<i>Bazata fuq ir-riżultati ta' testijiet standard ciklu tal-qoton niexef</i>	<i>w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha"</i>	<i>Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna</i>	<i>Na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program 'suho za v omaro'</i>
V	5	2	<i>Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče</i>	<i>Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist</i>	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	<i>Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas</i>	<i>A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától</i>	<i>Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat</i>	<i>Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji</i>	<i>Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako je spotřebič používáný</i>	<i>Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja</i>
VI	6	3	<i>Náplň sušičky (bavlna) kg</i>	<i>Täitekogus (puuvill) kg</i>	Ietilpība (kokvilna) kg	<i>Talpa (medvilnė) ... kg</i>	<i>Kapacitás (pamut) kg</i>	<i>Kapacita' (qoton) kg</i>	<i>Ładunek znamionowy (bawełna) kg</i>	<i>Kapacita (bavlny) kg</i>	<i>Zmogljivost (bombaž) kg</i>
X	11	7	<i>Spotřeba vody</i>	<i>Veetarbivus</i>	Ūdens patēriņš	Suvartojamo vandens kiekis	<i>Vízfogyasztás</i>	<i>Konsum ta' l-ilma</i>	<i>Zużycie wody</i>	<i>Spotřeba vody</i>	<i>Poraba vode</i>
	8		<i>Doba sušení</i>	<i>Kuivatamise ajaline kestus</i>	Žāvēšanas laiks	<i>Džiovinimo trukmė</i>	<i>Szárítási idő</i>	<i>Kemm iddum biex tnixxef</i>	<i>Czas suszenia</i>	<i>Čas sušení</i>	<i>Čas sušenja</i>

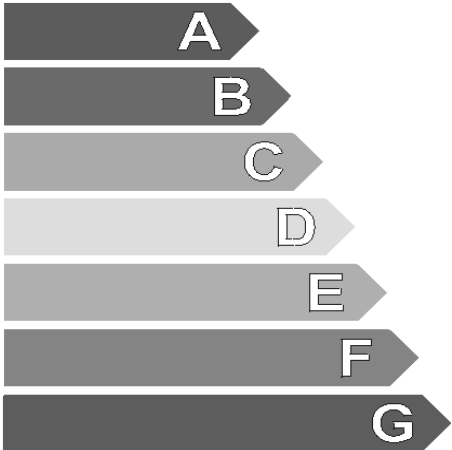
	11	6	<i>Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti obvykle používající sušičku</i>	<i>Hinnanguline aastatarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse tavaliselt trummelkuivatitega</i>	<i>Paredzamais enerģijas un ūdens gada patēriņš četru personu saimniecībā, kas parasti izmanto žāvētāju</i>	<i>Tipiškas keturių asmenų šeimos suvartojamas energijos kiekis per metus, normaliai džiovinant džiovintuve</i>	<i>A szárítógép rendszeresen használt négy személyes háztartásra becsült évi fogyasztás</i>	<i>Il-konsum stimat għal familja ta' erba' persuni li normalment tnixxef permezz ta' magna li tnixxef</i>	<i>Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego przy normalnym korzystaniu z suszarki</i>	<i>Odhadovaná ročná spotreba pre štvorčlennú domácnosť, ktorá bežne používa sušičku</i>	<i>Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki navadno uporablja sušilni stroj</i>
VII	12		<i>S odvodem vzduchu</i>	<i>Ventileeriv</i>	<i>Gaisa ventilācija</i>	<i>Oru vēdinamas</i>	<i>Légfűtés</i>	<i>Miftuħ għall-arja</i>	<i>Napowietrzana</i>	<i>Odvetrávaná</i>	<i>Odzračevalni sušilni stroj</i>
VII	12		<i>Kondenzační</i>	<i>Kondenseeriv</i>	<i>Kondensācija</i>	<i>Drėgmę kondensuojantis</i>	<i>Kondenzáció</i>	<i>Tikkondensa</i>	<i>Kondensacyjna</i>	<i>Kondenzačná</i>	<i>Kondenzacijski sušilni stroj</i>
VIII	13	6	<i>Hluk (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Mūra (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Troksnis (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)</i>	<i>Zaj (dB(A) 1 pW)</i>	<i>Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hrup (dB(A) re 1 pW)</i>
☒			<i>Další údaje jsou v návodu k použití</i>	<i>Kasutusjuhend sisaldab lisateavet</i>	<i>Stāka informācija norādīta brošūrā</i>	<i>Daugiau informacijos yra gaminio apraše</i>	<i>További információ a termékismertetőben</i>	<i>Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott</i>	<i>Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi</i>	<i>Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch</i>	<i>Ostali podatki so navedeni v prospektih</i>
☒			<i>Norma EN 61121</i>	<i>Standard EN 61121</i>	<i>Standarts EN 61121</i>	<i>Lietuvos standartas LST EN 61121</i>	<i>EN 61121 szabvány</i>	<i>L-istandard EN 61121</i>	<i>Norma -EN 61121</i>	<i>Norma EN 61121</i>	<i>Standard EN 61121</i>
☒			<i>Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky</i>	<i>Trummelkuivatite mērgistamisedirektiiv 95/13/EÜ</i>	<i>Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas direktīva 95/13/EK</i>	<i>Elektrinio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB</i>	<i>A 95/13/EK irányelv alapján</i>	<i>Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku</i>	<i>Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach</i>	<i>Smernica 95/13/ES o štítkovanie elektrických sušičiek</i>	<i>Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje</i>

4. 31996 L 0060: Komisijas Direktīva 96/60/EK (1996. gada 19. septembris), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājsaimniecības kombinētajām veļas mazgājamām un žāvējamām mašīnām (OV L 266, 18.10.1996., 1. lpp.).

- a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spāņu valodā un dāņu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energie		Kombinovaná pračka a sušička
Výrobce Model	Logo ABC 123	
Úsporné 		 
Méně úsporné 		
Spotřeba energie kWh <i>(při praní, odstřed'ování i sušení a zatížení plnou kapacitou při 60° C)</i> Jen praní kWh Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče		X.YZ X.YZ
Účinnost praní A: lepší G: horší Otáčky při odstřed'ování (1/min)		A B C D E F G 1100
Náplň spotřebiče Bez sušení (bavlna) kg Sušení		y.z y.z
Spotřeba vody (celkem) l		yx
Hluk Praní (dB(A) re 1 pW) Odstřed'ování Sušení		xyz xyz xyz
Další údaje jsou v návodu k použití Norma EN 50229 Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štítky		

starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia		Pesumasin- kuivati
Tootja või kaubamärk Mudel		Logo ABC 1 2 3
Tõhusam 		 
Vähemtõhus		
Energiatarbivus kWh <i>(Masinatäie pesemine ja kuivatus 60° C korral)</i> Ainult pesuprogramm kWh Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist		X.YZ X.YZ
Pesemistulemus A: parem G: halvem Tsentrifuugimiskiirus p/min		A B C D E F G 1100
Täitekogus Pesemine (puuvill) kg Kuivatamine		y.z y.z
Kogu veetarve l		yx
Müra Pesemine (dB(A) re 1 pW) Tsentrifuugimine Kuivatamine		xyz xyz xyz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 50229 Pesumasin-kuivatite märgistamise direktiiv 96/60/EÜ		

starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energija Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna	
Ražotājs Modelis	Logo ABC 123
Efektīvāk Mazāk efektīvi	
Energijas patēriņš kWh <i>(maksimālā veļas daudzuma mazgāšana un žāvēšana 60 °C temperatūrā)</i> Tikai mazgāšana kWh Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	X.YZ X.YZ
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka Centrifūgas ātrums (apgr./min.)	A B C D E F G 1100
Ietilpība (kokvilna) kg Mazgāšana Žāvēšana	y.z y.z
Ūdens patēriņš (kopā) l	yx
Troksnis (dB(A) re 1 pW) Mazgāšana Izgriešana Žāvēšana	xyz xyz xyz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā Standarts EN 50229 Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 96/60/EK	

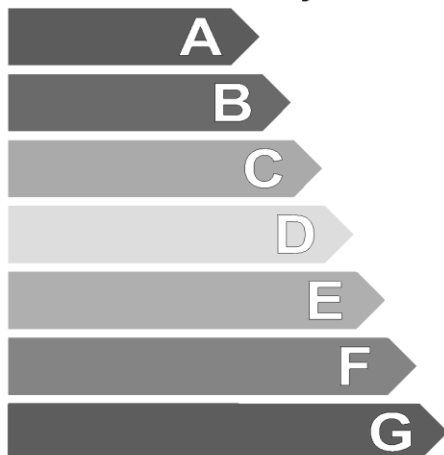
Energija

Skalbimo mašina
su džiovintuvu

Gamintojas
Modelis

Logo
ABC
123

Didžiausias efektyvumas



Mažiausias efektyvumas

Suvartojamos energijos kWh

(Skalbiant ir džiovinant pilnai pakrovus
60°C programoje skalbiamu kiekiu)

Tik skalbiant kWh

Tikrasis suvartojamos energijos
kiekis priklausys nuo to, kaip
prietaisas bus naudojamas

X.YZ

X.YZ

Skalbimo kokybės klasė

A: aukštesnė G: žemesnė

Sukimosi greitis (sūkliai per min.)

A B C D E F G

1100

Talpa

(medvilnė) kg

Skalbiant

Džiovinant

y.z

y.z

Suvartojamas vandens kiekis l

yx

Triukšmas

(dB(A) apie 1 pW)

Skalbiant

Gręžiant

Džiovinant

xyz

xyz

xyz

Daugiau informacijos yra
gaminio apraše

Lietuvos standartas LST EN 50229
Kombinuotosios skalbimo mašinos
direktyva 96/60/EB



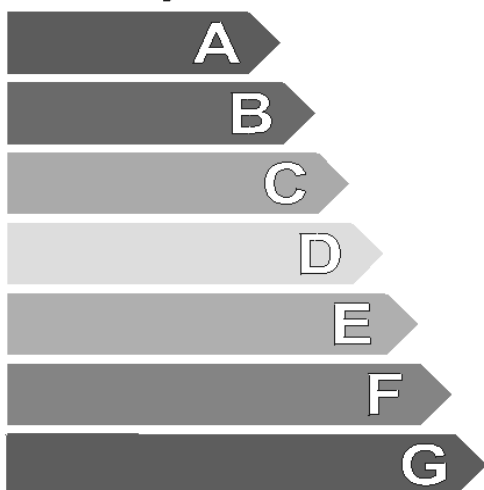
Energia

Mosó-szárító

Gyártó
Típus

Logo
ABC
123

Hatékonyabb



B



Kevésbé hatékony

Energiafogyasztás kWh
(Mosás és szárítás teljes
mosási kapacitással 60°C-on)

X.YZ

(Csak) mosás kWh
A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától

X.YZ

Mosási teljesítmény

A: magasabb G: alacsonyabb

Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)

A B C D E F G

1100

Kapacitás Mosás
(pamut) kg Szárítás

y.z

y.z

Vízfogyasztás (összes), l

yx

Zaj Mosás
(dB(A) 1 pW) Centrifugálás
Szárítás

xyz

xyz

xyz

További információ a termékismertetőben

EN 50229 szabvány
A 96/60/EK irányelv alapján



Energija

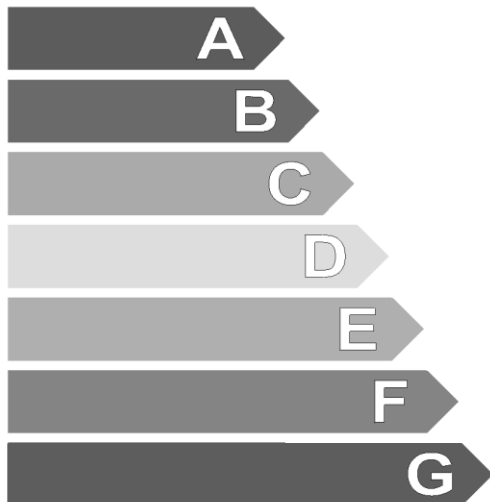
Magna li taħsel
u li tnixxef

Manifattur

Mudell

Logo
ABC
123

L-anqas li taħli



L-aktar li taħli

Konsum ta' Energija kWh
(Biex taħsel u tnixxef hasla
shiha b'60 °C)

X.ZŻ

Hasil (biss) kWh
Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat

X.ZŻ

Il-qawwa tal-ħasil
A: L-ogħla Ġ: L-aktar baxxa
Il-veloċita` (rpm)

A B Ċ D E F Ġ
1100

Kapaċita` Il-ħasil
(qoton) kg It-tnixxif

Z.Ż

Z.Ż

Il-konsum ta' l-ilma (totali) l

Zx

Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW)
Hasil
Tidwir
Tnixxif

xzŻ

xzŻ

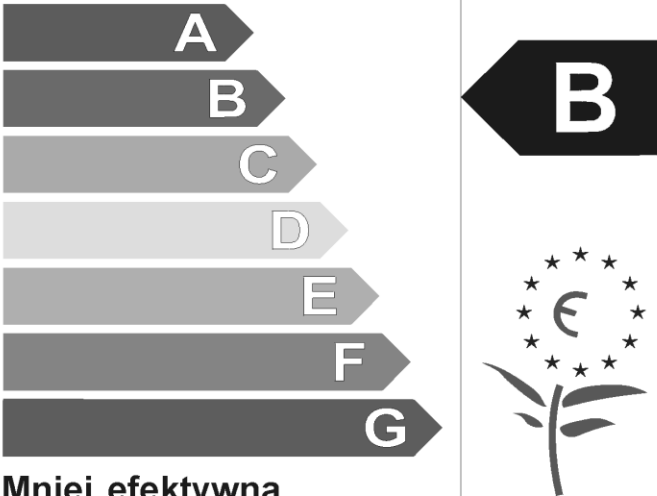
xzŻ

Aktar informazzjoni tinkiseb
mill-manwal tal-prodott

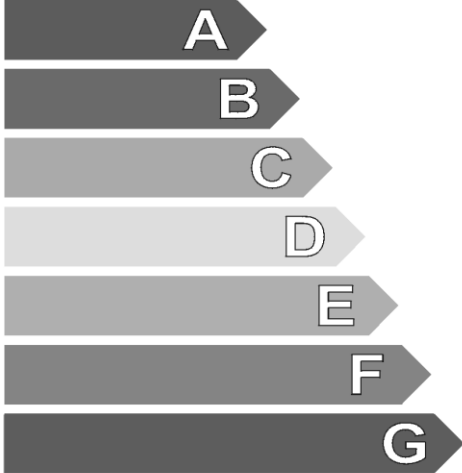
L-istandard EN 50229
Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti
tal-magni li jahslu u jnixxfu



starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia		Pralko-suszarka
Producent	Logo ABC 123	
Model		
Bardziej efektywna		
		
		
		
		
		
		
		
Mniej efektywna		
Całkowite zużycie energii kWh (w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)		X.YZ
Pranie kWh Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji		X.YZ
Efektywność prania A: wyższa G: niższa Prędkość odwirowywania (obr/min)		A B C D E F G 1100
Ładunek znamionowy Pranie (bawełna) kg Suszenie		y.z y.z
Całkowite zużycie wody l		yx
Poziom hałasu Pranie (dB(A) re 1 pW) Odwirowywanie Suszenie		xyz xyz xyz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 50229 Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach		

starp etiķetēm portugāļu valodā un somu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energia		Práčka so sušičkou
Výrobca		Logo
Model		ABC 123
Viac úsporný 		 
Menej úsporný 		
Spotreba energie	kWh	X.YZ
<i>(pranie a sušenie plnej kapacity pri 60°C)</i>		
Pranie (samostatne)	kWh	X.YZ
Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený		
Účinnosť prania		A B C D E F G
A: vysoká G: nízka Počet otáčok pri odstredžovaní (ot/min)		1100
Kapacita	Pranie	y.z
(bavlny) kg	Sušenie	y.z
Spotreba vody	(celková)	yx
Hlučnosť'	Pranie	xyz
(dB(A) re 1 pW)	Odstredžovanie	xyz
	Sušenie	xyz
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch Norma EN 50229 Smernica 96/60/ES o štitkovaní práčok so sušičkami		

Energija

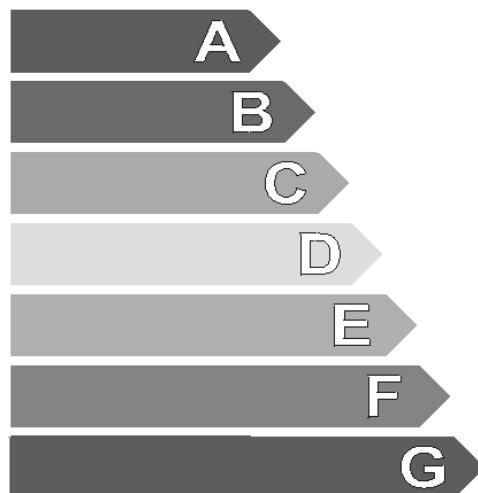
Pralno-sušilni
stroj

Proizvajalec

Model

Logo
A B C
1 2 3

Manjša poraba energije



Večja poraba energije

Poraba energije kWh
(za pranje in sušenje pri največji
dovoljeni polniti za pranje pri 60° C)

X.YZ

Samo pranje kWh
Dejanska poraba energije je
odvisna od načina uporabe stroja

X.YZ

Pralni učinek

A: višji G: nižji

Hitrost centrifuge (vrt/min)

A B C D E F G

1100

Zmogljivost

(bombaž) kg

Pranje

Sušenje

y.z

y.z

Poraba vode

(skupaj) l

yx

Hrup

(dB(A) re 1 pW)

pranje
ožemanje
sušenje

xyz

xyz

xyz

Ostali podatki so navedeni v prospektih

Standard EN 50229

Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah
za pralno-sušilne stroje



b) Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"

Norāde			CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Etikete	Klasifikācija	Pasūtījums pa pastu									
I pielikums	II pielikums	III pielikums									
☒			<i>Energie</i>	<i>Energia</i>	<i>Enerģija</i>	<i>Energija</i>	<i>Energia</i>	<i>Enerģija</i>	<i>Energia</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>
☒			<i>Kombinovaná pračka a sušička</i>	<i>Pesumasin-kuiвати</i>	<i>Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašīna</i>	<i>Skalbimo mašina su džiovintuvu</i>	<i>Mosó-szárító</i>	<i>Magna li taħsel u li tnixxef</i>	<i>Pralko - suszarka</i>	<i>Práčka so sušičkou</i>	<i>Pralno-sušilni stroj</i>
I	1		<i>Výrobce</i>	<i>Tootja või kaubamärk</i>	<i>Ražotājs</i>	<i>Gamintojas</i>	<i>Gyártó</i>	<i>Manifattur</i>	<i>Producent</i>	<i>Výrobca</i>	<i>Proizvajalec</i>
II	2		<i>Model</i>	<i>Mudel</i>	<i>Modelis</i>	<i>Modelis</i>	<i>Típus</i>	<i>Mudell</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>
☒			<i>Úsporné</i>	<i>Tõhusam</i>	<i>Efektīvāk</i>	<i>Didžiausias efektyvumas</i>	<i>Hatékonyabb</i>	<i>L-anqas li taħli</i>	<i>Bardziej efektywna</i>	<i>Viac úsporný</i>	<i>Manjša poraba energije</i>
☒			<i>Méně úsporné</i>	<i>Vähemtõhus</i>	<i>Mazāk efektīvi</i>	<i>Mažiausias efektyvumas</i>	<i>Kevésbé hatékony</i>	<i>L-aktar li taħli</i>	<i>Mniej efektywna</i>	<i>Menej úsporný</i>	<i>Večja poraba energije</i>
	3	1	<i>Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)</i>	<i>Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)</i>	<i>Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)</i>	<i>Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)</i>	<i>Enerhiáhatékonysági osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán</i>	<i>Il-klassi ta' l-effiċjenza - enerġija... fuq skala ta' A (l-anqas li taħli) sa G (l-aktar li taħli)</i>	<i>Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)</i>	<i>Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)</i>	<i>Razred energijske učinkovitosti. . . na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)</i>

V			Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos	Energia fogyasztás	Konsum ta' l-Enerģija	Calkowite zużycie energii	Spotreba energie	Poraba energije
V			kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh
	5	2	Spotřeba energie při praní, odstřed'ování a sušení	Energiatarbivus pesemisel, tsentrifuugimise l ja kuivatamisel	Enerģijas patēriņš mazgāšanai, izgriešanai un žāvēšanai	Suvartojamos energijos skalbiant, gręžiant ir džiovinant kiekis	Energiafogyasztás teljes működési ciklusonként (mosás, centrifugálás és szárítás)	Il-konsum ta' l-enerģija għall-ħasil, it-tidwir u t-tnixxif	Zużycie energii na pranie, odwirowanie i suszenie	Spotreba energie pre pranie, odstred'ovanie a sušenie	Poraba energije pri pranju, ožemanju in sušenju
☒			(při praní, odstřed'ování i sušení a zatížení plnou kapacitou při 60 °C)	(Masinātāie pesemine ja kuivatus 60°C korral)	(maksimālā veļas daudzuma mazgāšana un žāvēšana 60°C temperatūrā)	(Skalbiant ir džiovinant pilnai pakrovus 60°C programoje skalbiamu kiekiu)	(Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60C°-on)	(Biex taħsel u tniixxef ħasla b' 60 °C).	(w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)	(Pranie a sušenie plnej capacity pri 60°C)	(za pranje in sušenje pri največji dovoljeni polnitvi za pranje pri 60°C)
VI			Jen praní kWh	Ainult pesuprogramm kWh	Tikai mazgāšana kWh	Tik skalbiant kWh	(Csak) mosás kWh	Ħasil (biss) kWh	Pranie kWh	Pranie (samostatne) kWh	Samo pranje kWh
	6	3	Spotřeba energie pouze při praní a odstřed'ování	Energiatarbivus pesemisel ja tsentrifuugimise l	Enerģijas patēriņš tikai mazgāšanai un izgriešanai	Suvartojamos energijos kiekis tik skalbiant ir gręžiant	Energiafogyasztás mosási ciklusonként (csak mosás és centrifugálás)	Il-Konsum ta' l-enerģija għall-ħasil u t-tidwir biss.	Zużycie energii tylko na pranie i odwirowanie	Spotreba energie iba pre pranie a odstred'ovanie	Poraba energije samo za pranje in ožemanje
☒			Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus olineb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	A tényleges Energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum attwali ta' l-enerģija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi wżat	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako je spotrebič používaný	Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe stroja

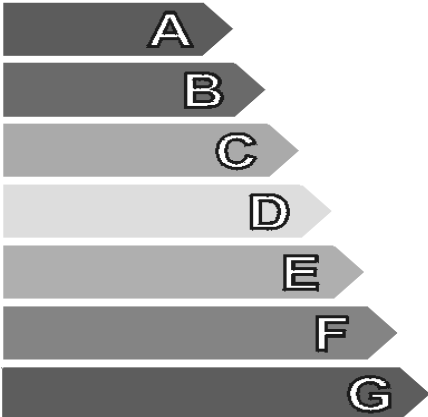
VII			<i>Účinnost praní A: lepší G: horší</i>	<i>Pesemistulemus A: parem G: halvem</i>	<i>Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka</i>	<i>Skalbimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)</i>	<i>Mosási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb</i>	<i>Il-qawwa tal- hasil A: L-ogħla G: L-aktar baxxa</i>	<i>Efektywność prania A: wyższa G: niższa</i>	<i>Účinnost' prania: A: vysoká G: nízka</i>	<i>Pralni učinek A: višji G: nižji</i>
	7	4	<i>Trīda účinnosti pranī ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)</i>	<i>Pesemistulemus e klass ... astmestik A- st (parem) kuni G-ni (halvem)</i>	<i>Mazgāšanas izpildes klase...uz skalās no A (labāka) līdz G (sliktāka)</i>	<i>Skalbimo kokybės klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)</i>	<i>Mosási teljesítmény osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevéssé hatékony) terjedő skálán</i>	<i>Il-klassi tal- qawwa tal- hasil...fuq skala ta': A (l-ogħla) sa G (l-aktar baxxa)</i>	<i>Klasa efektywności prania ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)</i>	<i>Trieda účinnosti prania ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)</i>	<i>Razred pralnega učinka ... na lestvici od A (višji) do G (nižji)</i>
	8	5	<i>Zbytek vody po odstředění ... % (vztaheno k hmotnosti suchého prádla)</i>	<i>Jääkniiskus pärast tsentrifuugimist ... % (protsentides kuiva pesu kaalust)</i>	<i>Ūdens, kas paliek pēc izgriešanas...% (kā proporcija no sausās veļas svara)</i>	<i>Vanduo, likęs po gręžimo: ... % (kaip sausų skalbinių svorio dalis)</i>	<i>Centrifugálás után megmaradó vízmennyiség ...%-ban (a mosnivaló száraz súlyának százalékában) kifejezve</i>	<i>L-ilma li jibqa' wara t-tidwir ... % (bħala percentwali tal- piż tal-ħasl a' niexfa.)</i>	<i>Woda pozostała po odwirowaniu ...% (jako procent suchej masy prania)</i>	<i>Voda, ktorá zostane pri odstred'ovaní% (ako podiel hmotnosti suchej bielizne)</i>	<i>Ostaneak vode po ožemanju % (v razmerju s težo suhega perila v stroju)</i>
VIII	9	6	<i>Otáčky při odstřed'ování (1/min)</i>	<i>Tsentrifuugimis kiirus (p/min)</i>	<i>Centrifūgas ātrums (apgr./min.)</i>	<i>Sukimosi greitis (sūkiai per min)</i>	<i>Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)</i>	<i>Il-veloċità (rpm)</i>	<i>Prędkość odwirowywania (obr/min)</i>	<i>Počet otáčok pri odstred'ovaní (ot/min)</i>	<i>Hitrost centrifuge (vrt/min)/</i>
IX/X	10/11	7/8	<i>Náplň spotřebiče (bavlna) kg</i>	<i>Täitekogus (puuvill) kg</i>	<i>Ietilpība (kokvilna) kg</i>	<i>Talpa (medvilnė) ... kg</i>	<i>Kapacitás (pamut) kg</i>	<i>Kapaċità (qoton) kg</i>	<i>Ładunek znamionowy bawełna (kg)</i>	<i>Kapacita (bavlny) kg</i>	<i>Zmogljivost (bombaž) kg</i>
X	10	7	<i>Bez sušení</i>	<i>Pesemine</i>	<i>Mazgāšana</i>	<i>Skalbiant</i>	<i>Mosás</i>	<i>Il-ħasil</i>	<i>Pranie</i>	<i>Pranie</i>	<i>Pranje</i>
IX	11	8	<i>Sušení</i>	<i>Kuivatamine</i>	<i>Žāvēšana</i>	<i>Džiovinant</i>	<i>Szárítás</i>	<i>It-tnixxif</i>	<i>Suszenie</i>	<i>Sušenje</i>	<i>Sušenje</i>

XI			<i>Spotřeba vody (celkem)</i>	<i>Kogu veetarve</i>	<i>Ūdens patēriņš (kopā)</i>	<i>Suvartojamas vandens kiekis</i>	<i>Vízfogyasztás (összes)</i>	<i>Il-konsum ta' l-ilma (totali)</i>	<i>Calkowite zużycie wody</i>	<i>Spotřeba vody (celková)</i>	<i>Poraba vode (skupaj)</i>
	12	9	<i>Spotřeba vody při praní, odstřed'ování a sušení</i>	<i>Veetarbivus pesemisel, tsentriřuugimise l ja kuivatamisel</i>	<i>Ūdens patēriņš mazgāšanai, izgriešanai un žāvēšanai</i>	<i>Suvartojamo vandens skalbiant, grežiant ir džiovinant kiekiai</i>	<i>Vízfogyasztás teljes működési ciklusonként (mosás, centrifugálás, és szárítás)</i>	<i>Konsum ta' l-ilma, fil-ħasil, tidwir u tnixxif</i>	<i>Zużycie wody na pranie, odwirowanie i suszenie</i>	<i>Spotřeba vody pre pranie, odstred'ovanie a sušenie</i>	<i>Poraba vode pri pranju, ožemanju in sušenju</i>
	13	10	<i>Spotřeba vody pouze při praní a odstřed'ování</i>	<i>Veetarbivus ainult pesemisel ja tsentriřuugimise l</i>	<i>Ūdens patēriņš tikai mazgāšanai un izgriešanai</i>	<i>Suvartojamo vandens tik skalbiant ir grežiant kiekiai</i>	<i>Vízfogyasztás (csak mosás és szárítás)</i>	<i>Il-konsum ta' l-ilma ġhall-ħasil u t-tidwir biss</i>	<i>Zużycie wody tylko na pranie i odwirowanie</i>	<i>Spotřeba vody iba pre pranie a odstred'ovanie</i>	<i>Poraba vode samo za pranje in ožemanje</i>
	14		<i>Doba praní a sušení</i>	<i>Pesemise ja kuivatamise programmi ajalane kestus</i>	<i>Mazgāšanas un žāvēšanas laiks</i>	<i>Skalbimo ir džiovinimo trukmė</i>	<i>Mosási és szárítási idő</i>	<i>Il-ħin tal-ħasil u t-tnixxif</i>	<i>Czas prania i suszenia</i>	<i>Doba prania a sušenía</i>	<i>Čas pranja in sušenja</i>
	16	11	<i>Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti vždy používající sušičku (200 cyklů)</i>	<i>Hinnanguline aastatarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse alati masinas (200 pesemiskorda)</i>	<i>Energijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas vienmēr izmanto žāvētāju (200 cikli)</i>	<i>Skaičiuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, visada naudojant džiovinimą (200 ciklų)</i>	<i>Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, mindig használva szárítót is (200 ciklus)</i>	<i>Stima tal-konsum annwali ġhal familja ta' erba' persuni inkluż l-użu dejjem ta' magna tat-tnixxif (200 ciklu)</i>	<i>Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego, przy każdorazowym użyciu suszarki (200 cykli)</i>	<i>Odhadovaná ročná spotřeba 4-člennej domácnosti, ktorá vždy používa sušičku (200 cyklov)</i>	<i>Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki stalno uporablja sušenje (200 programov)</i>
	17	12	<i>Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti nikdy nepoužívající sušičku (200 cyklů)</i>	<i>Hinnanguline aastatarbivus neljaliikmelises perekonnas, kus pesu ei kuivatata kunagi masinas (200 pesemiskorda)</i>	<i>Energijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas nekad neizmanto žāvētāju (200 cikli)</i>	<i>Skaičiuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, niekada nenaudojant džiovinimo (200 ciklų)</i>	<i>Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, sosem használva szárítót (200 ciklus)</i>	<i>Stima tal-konsum annwali ġhal familja ta' 4 persuni, eskluż l-użu tal-magna tat-tnixxif</i>	<i>Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego, bez użycia suszarki (200 cykli)</i>	<i>Odhadovaná ročná spotřeba 4-člennej domácnosti, ktorá nikdy nepoužíva sušičku (200 cyklov)</i>	<i>Ocenjena poraba na leto za štiričlansko gospodinjstvo, ki nikoli ne uporablja sušenja (200 programov)</i>

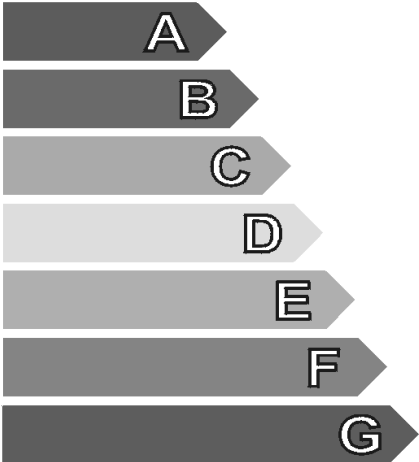
XII	18	13	<i>Hluk (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Mūra (dB(A) re 1 pW)</i>	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	<i>Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)</i>	<i>Zaj (dB(A) 1 pW)</i>	<i>Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Poziom halasu (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hrup (dB(A) re 1 pW)</i>
☒	18	13	<i>Praní</i>	<i>Pesemine</i>	Mazgāšana	<i>Skalbiant</i>	<i>Mosás</i>	<i>Hasil</i>	<i>Pranie</i>	<i>Pranie</i>	<i>pranje</i>
☒	18	13	<i>Odstřed'ování</i>	<i>Tsentrifuugimine</i>	Izgriešana	<i>Gręžiant</i>	<i>Centrifugálás</i>	<i>Tidwir</i>	<i>Odwirowywanie</i>	<i>Odstred'ovanie</i>	<i>ožemanje</i>
☒	18	13	<i>Sušení</i>	<i>Kuivatamine</i>	Žāvēšana	<i>Džioviniant</i>	<i>Szárítás</i>	<i>Tnixxif</i>	<i>Suszenie</i>	<i>Sušenie</i>	<i>sušenje</i>
☒			<i>Další údaje jsou v návodu k použití</i>	<i>Kasutusjuhend sisaldab lisateavet</i>	Sīkāka informācija norādīta brošūrā	<i>Daugiau informacijos yra gaminio apraše</i>	<i>További információ a termékismertetőben</i>	<i>Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott</i>	<i>Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi</i>	<i>Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch</i>	<i>Ostali podatki so navedeni v prospektih</i>
☒			<i>Norma EN 50229</i>	<i>Standard EN 50229</i>	Standarts EN 50229	<i>Lietuvos standartas LST EN 50229</i>	<i>EN 50229 szabvány</i>	<i>L-istandard EN 50229</i>	<i>Norma EN 50229</i>	<i>Norma EN 50229</i>	<i>Standard EN 50229</i>
☒			<i>Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štítky</i>	<i>Pesumasin-kuiwatite mērgistamise direktiiv 96/60/EŪ</i>	Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas direktīva 96/60/EK	<i>Kombinuotosio s skalbimo mašinos etiketės direktyva 96/60/EB</i>	<i>A 96/60/EK irányelv alapján</i>	<i>Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti tal-magni li jahslu u jnixxfu</i>	<i>Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach</i>	<i>Smernica 96/60/ES o štítkování práčok so sušičkami</i>	<i>Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje</i>

5. 31997 L 0017: Komisijas Direktīva 97/17/EEK (1997. gada 16. aprīlis), kas īsteno Padomes Direktīvu 92/75/EEK attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājāsaimniecības trauku mazgājamām mašīnām (OV L 118, 7.5.1997., 1. lpp.) un kuru groza:
- 31999 L 0009: Komisijas 26.2.1999. Direktīva 1999/9/EK (OV L 56, 4.3.1999., 46. lpp.).

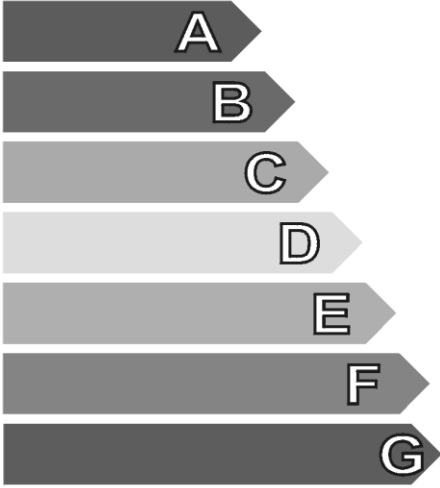
- a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spāņu valodā un dāņu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energie		Myčka nádobí
Výrobce Model	Logo A B C 1 2 3	
Úsporné 	 	
Méně úsporné Spotřeba energie kWh/cyklus <i>(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody)</i> Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	X.YZ	
Účinnost mytí A: lepší G: horší	A B C D E F G	
Účinnost sušení A: lepší G: horší	A B C D E F G	
Počet sad nádobí Spotřeba vody l/cyklus	YZ YX	
Hluk (dB(A) re 1 pW)	XY	
Další údaje jsou v návodu k použití Norma EN 50242 Směrnice 97/17/ES pro označování myček nádobí energetickými štítky		

starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia	Nöudepesumasin
Tootja või kaubamärk Mudel	Logo ABC 1 2 3
Tõhusam 	 
Vähemtõhus Energiatarbivus kWh/tsükkel <i>(Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemuseel)</i> Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	X.YZ
Pesemistulemus A: parem G: halvem	A B C D E F G
Kuivatamistulemus A: parem G: halvem	A B C D E F G
Standardsete serviiside arv Veetarbivus l/tsükkel	YZ YX
Müra (dB(A) re 1 pW)	XY
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard EN 50242 Nöudepesumasinate märgistamise direktiiv 97/17/EÜ	

starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energija Ražotājs Modelis		Trauku mazgāšanas mašīna Logo ABC 1 2 3
Efektīvāk 		 
Mazāk efektīvi Enerģijas patēriņš kWh/ciklā <i>(balsīts uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā)</i> Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida		X.YZ
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka		A B C D E F G
Žāvēšanas izpilde A: labāka G: sliktāka		A B C D E F G
Standarta trauku komplektu skaits Ūdens patēriņš l/ciklā		YZ YX
Troksnis (dB(A) re 1 pW)		XY
Sīkāka informācija norādīta brošūrā Standarts EN 50242 Trauku mazgāšanas mašīnu Direktīva 97/17/EK		

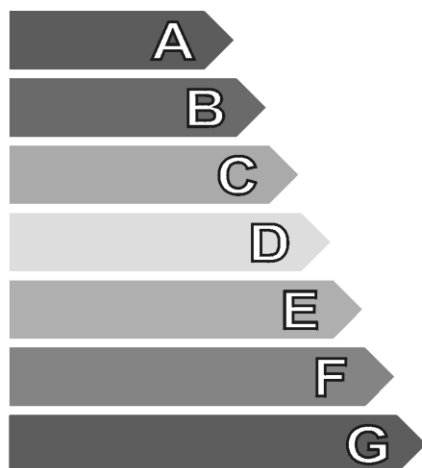
Energija

Indaplovė

Gamintojas
Modelis

Logo
ABC
123

Didžiausias efektyvumas



Mažiausias efektyvumas

Suvartojamos energijos
kWh/ciklas

*(Remiantis gamintojo standartinio ciklo
bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandenį)*

Tikrasis suvartojamos energijos
kiekis priklausys nuo to,
kaip prietaisas bus naudojamas

X.YZ

Plovimo kokybės klasė

A: aukštesnė G: žemesnė

A B **C** D E F G

Džiovinimo kokybės klasė

A: aukštesnė G: žemesnė

A B C **D** E F G

Talpa standartiniais serviruotės
komplektais

Suvartojamas vanduo l/ciklas

YZ

YX

Triukšmas

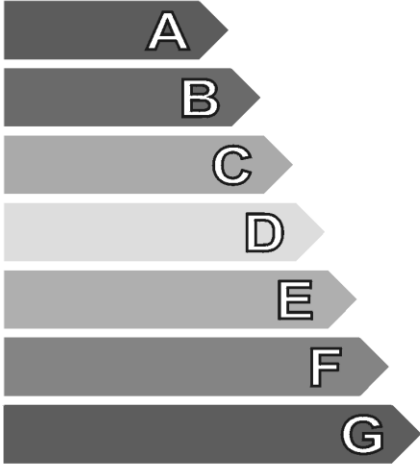
(dB(A) apie 1 pW)

XY

Daugiau informacijos yra gaminio apraše

Lietuvos standartas LST EN 50242
Indaplovės etiketės direktyva 97/17/EB



Energia		Mosogatógép
Gyártó	Logo	
Típus	ABC 123	
Hatékonyabb 		 
Kevésbé hatékony Energiafelhasználás kWh/ciklus <i>(a gyártó által megadott szabványos hidegvizes ciklusra vonatkozó teszteredmény alapján)</i> A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától		X.YZ
Tisztítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb		A B C D E F G
Szárítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb		A B C D E F G
Szabványos teríték Vízfogyasztás l/ciklus		YZ YX
Zaj (dB(A) 1 pW)		XY
További információ a termékismertetőben EN 50242 szabvány A 97/17/EK irányelv alapján		

Energija

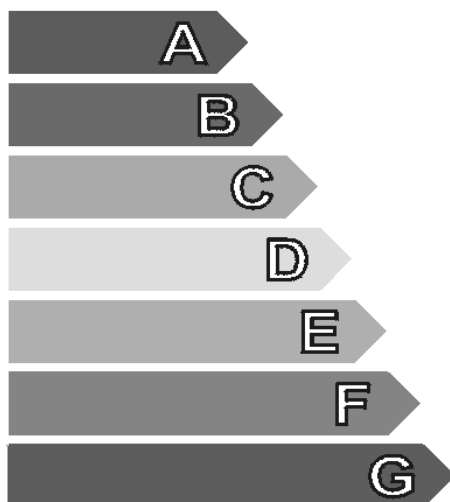
Magna tal-
hasil
tal-platti

Manifattur

Mudell

Logo
ABC
123

L-anqas li tahli



L-aktar li tahli

Konsum ta' Energija
kWh/ċiklu

(Ibbażat fuq ir-risultati ta' testijiet
standard tal-ħasil bl-ilma kiesah)

Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi
minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat

X.ZZ

Il-qawwa tat-tindif

A: L-ogħla Ġ: L-aktar baxx

A B C D E F G

Il-qawwa tat-tnixx if

A: L-ogħla Ġ: L-aktar baxx

A B C D E F G

Għadd standard ta' postijiet ta'
oġġetti għall-ħasil

Il-konsum ta' l-ilma l/ċiklu

ZZ

ZX

Livell tal-hoss

(dB(A) re 1 pW)

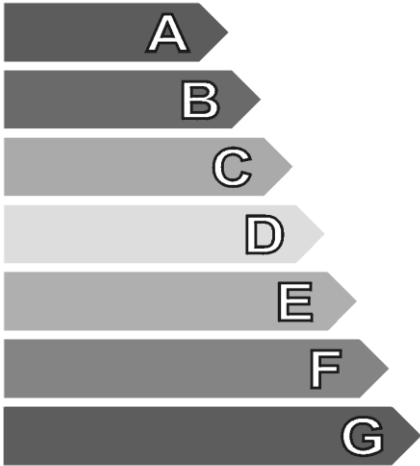
XZ

Aktar informazzjoni tinkiseb
mill-manwal tal-prodott

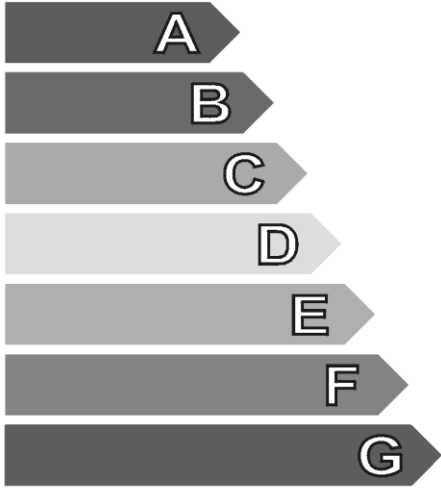
L-istandard EN 50242
Id-Direttiva 97/17/KE dwar it-tikketti tal-magni
tal-ħasil tal-platti



starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia	
Producent Model	Zmywarka do naczyń Logo ABC 123
Bardziej efektywna  Mniej efektywna	 
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu zmywania) Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	X.YZ
Efektywność zmywania A: wyższa G: niższa	A B C D E F G
Efektywność suszenia A: wyższa G: niższa	A B C D E F G
Pojemność nominalna Zużycie wody l/cykl	YZ YX
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	XY
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi Norma EN 50242 Dyrektywa 97/17/WE dotycząca etykiet na zmywarki do naczyń	

starp etiķetēm portugāļu valodā un somu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energia		Umývačka riadu	
Výrobca Model		Logo ABC 123	
Viac úsporný 		 	
Menej úsporný Spotreba energie kWh/cyklus <i>(Základom je výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia)</i> Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený		X.YZ	
Účinnosť čistenia A: vysoká G: nízka		A B C D E F G	
Účinnosť sušenia A: vysoká G: nízka		A B C D E F G	
Štandardný objem pre riad Spotreba vody l/cyklus		YZ YX	
Hlučnosť' (dB(A) re 1 pW)		XY	
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch Norma EN 50242 Smernica 97/17/ES o štitkovaní umývačiek riadu			

Energija		Pomivalni stroj
Proizvajalec Model	Logo ABC 123	
Manjša poraba energije		
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh/program <i>(na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določi proizvajalec)</i> Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ
Pomivalni učinek A: višji G: nižji	A B C D E F G	
Sušilni učinek A: višji G: nižji	A B C D E F G	
Standardni pogrinjki Poraba vode l/program	YZ YX	
Hrup (dB(A) re 1 pW)	XY	
Ostali podatki so navedeni v prospektih		
Standard EN 50242 Direktiva 97/17/ES o energijskih nalepkah za pomivalne stroje		

b) Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"

Norāde			CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Etikete	Klasifikācija	Pasūtījums pa pastu									
I pielikums	II pielikums	III pielikums									
☒			<i>Energie</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>	<i>Energija</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>	<i>Energia</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>
☒			<i>Myčka nádobí</i>	<i>Nõudepesumasin</i>	Trauku mazgāšanas mašīna	<i>Indaplovė</i>	<i>Mosogatógép</i>	<i>Magna tal-ħasil tal-platti</i>	<i>Zmywarka do naczyń</i>	<i>Umývačka riadu</i>	<i>Pomivalni stroj</i>
I	1		<i>Výrobce</i>	<i>Tootja või kaubamärk</i>	Ražotājs	<i>Gamintojas</i>	<i>Gyártó</i>	<i>Manifattur</i>	<i>Producent</i>	<i>Výrobca</i>	<i>Proizvajalec</i>
II	2		<i>Model</i>	<i>Mudel</i>	Modelis	<i>Modelis</i>	<i>Típus</i>	<i>Mudell</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>
☒			<i>Úsporné</i>	<i>Tõhusam</i>	Efektīvāk	<i>Didžiausias efektyvumas</i>	<i>Hatékonyabb</i>	<i>L-anqas li taħli</i>	<i>Bardziej efektywna</i>	<i>Viac úsporný</i>	<i>Manjša poraba energije</i>
☒			<i>Méně úsporné</i>	<i>Vähemtõhus</i>	Mazāk efektīvi	<i>Mažiausias efektyvumas</i>	<i>Kevésbé hatékony</i>	<i>L-aktar li taħli</i>	<i>Mniej efektywna</i>	<i>Menej úsporný</i>	<i>Večja poraba energije</i>
	3	1	<i>Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)</i>	<i>Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)</i>	Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	<i>Energijos vartojimo efektyvumo klasė ... skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)</i>	<i>Energiahatékonysági osztály A-tól (a-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony) terjedő skálán</i>	<i>Il-klassi ta' l-effiċjenza ... fuq skala ta' bejn A (konsum baxx ta' l-enerġija) sa G (konsum għoli ta' l-enerġija)</i>	<i>Klasa efektywności energetycznej... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)</i>	<i>Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)</i>	<i>Razred energetske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)</i>

V			Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos	Energiafelhasználás	Konsum ta' Energija	Zużycie energii	Spotreba energie	Poraba energije
V			kWh/cyklus	kWh/tsükkel	kWh/ciklā	kWh/ciklas	kWh/ciklus	kWh/ ciklu	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program
	6	3	Spotřeba energie XYZ v kWh na standardní zkušební cyklus při použití náplně studené vody. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití spotřebiče.	Energiatarbivus XYZ kWh pōhitsükli kohta külma vee ühenduse korral. Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Enerģijas patēriņš XYZ kWh standarta testēšanas ciklam, izmantojot aukstu ūdeni. Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas izmantošanas	Suvartojamos energijos kiekis XYZ (kWh) per standartinės bandymo programos ciklą, naudojant šaltą vandenį. Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	Az energiafogyasztás ciklusonként kWh-ban, a szabvány ciklust alapul véve, a hideg vizes feltöltésű szabvány ellenőrzési ciklusonkénti XYZ energia fogyasztásként kell megadni. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék használatának módjától.	Il-konsum ta' l-enerġija XYZ kWh għaċ-ċiklu ta' testijiet standard bl-ilma kiesaħ. Il-konsum effettiv ta' l-enerġija jiddependi fuq il-mod kif il-prodott jiġi wżat.	Zużycie energii elektrycznej XYZ kWh podczas standardowego cyklu zmywania przy nabraniu zimnej wody. Rzeczywiste zużycie zależy od warunków eksploatacji	Spotreba energie XYZ kWh na jeden štandardný skúšobný cyklus s použitím náplne studenej vody. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa zariadenie používa..	Poraba energije XYZ kWh na standardni program pomivanja pri polnjenju s hladno vodo. Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja.
☒			(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody)	(Põhineb tootja poolt standardtsükli ja külma vee ühenduse korral saadud tulemustel)	(balstīts uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā)	(Remiantis gamintojo standartinio ciklo bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandenį)	(a gyártó által megadott szabványos hidegvizes ciklusra vonatkozó teszteredmény alapján)	(Ibbażat fuq ir-riżultati ta' testijiet standard tal-ħasil bl-ilma kiesaħ.)	(w standardowym cyklu zmywania)	(základem je výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia)	(Na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določi proizvajalec)

☒			<i>Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče</i>	<i>Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist</i>	<i>Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida</i>	<i>Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas.</i>	<i>A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától</i>	<i>Il-konsum attwali ta' l-enerġġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat.</i>	<i>Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji</i>	<i>Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je spotrebič používaný.</i>	<i>Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja.</i>
VI			<i>Ūčinnost mytí A: lepší G: horší</i>	<i>Pesemistulemus A: parem G: halvem</i>	<i>Mazgāšanas izpilde A: labāka B: sliktāka</i>	<i>Plovimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)</i>	<i>Tisztítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb</i>	<i>Il-qawwa tat-tindif A: L-ogħla G: L-aktar baxx</i>	<i>Efektywność zmywania A: wyższa G: niższa</i>	<i>Ūčinnost' čistenia A: vysoká G: nízka</i>	<i>Pomivalni učinek A: višji G: nižji</i>
	7	4	<i>Třída účinnosti mytí ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)</i>	<i>Pesemistulemus e klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)</i>	<i>Mazgāšanas izpilde klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)</i>	<i>Plovimo kokybėsklasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)</i>	<i>Tisztítási hatékonysági osztály A-tól(magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán</i>	<i>Il-klassi tal-qawwa tat-tindif ... fuq skala ta' A (l-ogħla) sa G (l-aktar baxx)</i>	<i>Klasa efektywności zmywania ...w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)</i>	<i>Trieda účinnosti čistenia ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)</i>	<i>Razred pomivalnega učinka... na lestvici od A (višji) do G (nižji)</i>
VII			<i>činnost sušení A: lepší G: horší</i>	<i>Kuivatamistulemus A: parem G: halvem</i>	<i>Žāvēšanas izpilde A: labāka B: sliktāka</i>	<i>Džiovinimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)</i>	<i>Szárítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb</i>	<i>Il-qawwa tat-tnixxif A: L-ogħla G: L-aktar baxx</i>	<i>Efektywność suszenia A: (bardziej efektywna) G: (mniej efektywna)</i>	<i>Ūčinnost' sušenja A: vysoká G: nízka</i>	<i>Sušilni učinek A: višji G: nižji</i>
	8	5	<i>Třída účinnosti sušení ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)</i>	<i>Kuivatamistulemuse klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)</i>	<i>Žāvēšanas izpildes klase... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)</i>	<i>Džiovinimo kokybės klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)</i>	<i>Szárítási hatékonyság osztály A-tól (magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán.</i>	<i>Il-qawwa tat-tnixxif ... fuq skala ta' A (l-ogħla) sa G (l-aktar baxx)</i>	<i>Efektywność suszenia ... w skali od A (wysoka) do G (niska)</i>	<i>Trieda účinnosti sušenja ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)</i>	<i>Razred sušilnega učinka... na lestvici od A (višji) do G (nižji)</i>
VIII	9	6	<i>Počet sad nádobí</i>	<i>Standardsete serviiside arv</i>	<i>Standarta trauku komplektu skaits</i>	<i>Talpa standartiniai serviruotės komplektais</i>	<i>Szabványos teríték</i>	<i>Għadd standard ta' postijiet ta' oġġetti għall-ħasil</i>	<i>Pojemność znamionowa komplet</i>	<i>Štandardný objem pre riad</i>	<i>Standardni pogrinjki</i>

IX	10	7	<i>Spotřeba vody l/cyklus</i>	<i>Veetarbivus l/tsükkel</i>	<i>Ūdens patēriņš l/ciklā</i>	<i>Suvartojamas vanduo (l/ciklas)</i>	<i>Vízfogyasztás l/ciklus</i>	<i>Il-konsum ta' l-ilma l/ċiklu</i>	<i>Zużycie wody (l/cykl)</i>	<i>Spotřeba vody l/cyklus</i>	<i>Poraba vode l/program</i>
	11		<i>Doba programu</i>	<i>Põhitisükli ajaline kestus</i>	<i>Programmas laiks</i>	<i>Programos trukmė</i>	<i>Programidő</i>	<i>Iż-żmien tal-programm</i>	<i>Czas trwania cyklu</i>	<i>Čas programu</i>	<i>Trajanje programa</i>
	13	8	<i>Odhadovaná roční spotřeba (220 cyklů)</i>	<i>Eeldatav aastane tarbivus (220 pesemiskorda)</i>	<i>Paredzamaigā gada patēriņš (220 cikli)</i>	<i>Skaičiuotinis per metus (220 cikly) suvartojamos energijos kiekis</i>	<i>Átlagos évi becsült energia- és vízfogyasztás értéke 220 ciklusra</i>	<i>L-istima tal-konsum annwali (220 ċikli)</i>	<i>Szacowane roczne zużycie (220 cykli)</i>	<i>Odhadovaná ročná spotřeba (220 cyklov)</i>	<i>Ocenjena poraba na leto (220 programov)</i>
X	14	9	<i>Hluk (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Mūra (dB(A) re pW)</i>	<i>Troksnis (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)</i>	<i>Zaj (dB(A) 1 pW)</i>	<i>Livell tal-ħoss (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hrup (dB(A) re 1 pW)</i>
☒			<i>Další údaje jsou v návodu k použití</i>	<i>Kasutusjuhend sisaldab lisateavet</i>	<i>Sīkāka informācija norādīta brošūrā</i>	<i>Daugiau informacijos yra gaminio apraše</i>	<i>További információ a termékismertetőben</i>	<i>Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott.</i>	<i>Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi</i>	<i>Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch</i>	<i>Ostali podatki so navedeni v prospektih</i>
☒			<i>Norma EN 50242</i>	<i>Standard EN 50242</i>	<i>Standarts EN 50242</i>	<i>Lietuvos standartas LST EN 50242</i>	<i>EN 50242 szabvány</i>	<i>L-istandard EN 50242</i>	<i>Norma EN 50242</i>	<i>Norma EN 50242</i>	<i>Standard EN 50242</i>
☒			<i>Směrnice 97/17/ES pro označování myček nádobí energetickými štítky</i>	<i>Nõudepesumasinat määrgistamise direktiiv 97/17/EÜ</i>	<i>Trauku mazgāšanas mašīnu direktīva 97/17/EK</i>	<i>Indaplovės etiketės direktyva 97/17/EB</i>	<i>A 97/17/EK irányelv alapján</i>	<i>Id-Direttiva 97/17/KE dwar it-tikketti tal-magni tal-ħasil tal-platti</i>	<i>Dyrektywa 97/17/WE dotycząca etykiet na zmywarki do naczyń</i>	<i>Smernica 97/17/ES o štítkování umývačiek riadu</i>	<i>Direktiva 97/17/ES o energijskih nalepkah za pomivalne stroje</i>

6. 32002 L 0031: Komisijas Direktīva 2002/31/EK (1996. gada 19. septembris), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājsaimniecības gaisa kondicionieriem (OV L 86, 3.4.2002., 26. lpp.).

Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"

Norāde Etiķete I pielikums	Klasifikācija un pasūtījumi pa pastu II un III pielikums		CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
⊗			<i>Energie</i>	<i>Energia</i>	Enerģija	<i>Energija</i>	<i>Energia</i>	<i>Enerģija</i>	<i>Energia</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>
I	1		<i>Výrobce</i>	<i>Tootja või kaubamärk</i>	Ražotājs	<i>Gamintojas</i>	<i>Gyártó</i>	<i>Manifattur</i>	<i>Producent</i>	<i>Výrobca</i>	<i>Proizvajalec</i>
II	2		<i>Model</i>	<i>Mudel</i>	Modelis	<i>Modelis</i>	<i>Típus</i>	<i>Mudell</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>
II	2		<i>Venkovní jednotka</i>	<i>Seadme välisosa</i>	Āra bloks	<i>Išorinis blokas</i>	<i>Kültéri egység</i>	<i>Unit ta' barra</i>	<i>Zespół zewnętrzny</i>	<i>Vonkajšia jednotka</i>	<i>Zunanja enota</i>
II	2		<i>Vnitřní jednotka</i>	<i>Seadme siseosa</i>	Iekšējais bloks	<i>Vidinis blokas</i>	<i>Beltéri egység</i>	<i>Unit ta' ġewwa</i>	<i>Zespół wewnętrzny</i>	<i>Vnútrotná jednotka</i>	<i>Notranja enota</i>
⊗			<i>Úsporné</i>	<i>Tõhusam</i>	Efektīvāk	<i>Didžiausias efektyvumas</i>	<i>Kis fogyasztás</i>	<i>L-anqas li jahlu</i>	<i>Bardziej efektywna</i>	<i>Viac úsporný</i>	<i>Manjša poraba energije</i>
⊗			<i>Méně úsporné</i>	<i>Vähemtõhus</i>	Mazāk efektīvi	<i>Mažiausias efektyvumas</i>	<i>Nagy fogyasztás</i>	<i>L-aktar li jahlu</i>	<i>Mniej efektywna</i>	<i>Menej úsporný</i>	<i>Večja poraba energije</i>

	3		<i>Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)</i>	<i>Energiatõhusu sklass ... astmestikus A-st (vähe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)</i>	<i>Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)</i>	<i>Energijos vartojimo efektyvumo klasė skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)</i>	<i>Energiahatékonysági osztály az A -tól (A-hatékonnyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony) terjedő skálán</i>	<i>Il-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija ... fuq skala ta' A (jahlu ftit) sa G (jahlu ħafna)</i>	<i>Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)</i>	<i>Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)</i>	<i>Razred energijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)</i>
V	5		<i>Roční spotřeba energie</i> <i>kWh v režimu chlazení</i>	<i>Aastane energia-tarbivus</i> <i>kWh jahutus-režiimis</i>	<i>Enerģijas patēriņš gadā</i> <i>kWh dzesēšanas režīmā</i>	<i>Per metus suvartojama energija</i> <i>kWh šaldant</i>	<i>Éves energia-fogyasztás hűtési üzemmódban, kWh</i> <i>kWh fil-modalitā tat-tkessiĥ</i>	<i>Konsum ta' energija annwali</i> <i>kWh fil-modalitā tat-tkessiĥ</i>	<i>Roczne zużycie energii w trybie chłodzenia kWh</i> <i>kWh</i>	<i>Ročná spotreba energie</i> <i>kWh v režime chladenia</i>	<i>Letna poraba energije</i> <i>pri hlajenju v kWh</i>
V	5		<i>Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče a na klimatických podmínkách</i>	<i>Tegelik energia-tarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja ilmastikust</i>	<i>Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida un klimata</i>	<i>Tikrasis suvartojimas priklauso nuo buitinio prietaiso naudojimo ir klimato</i>	<i>A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ</i>	<i>Il-konsum attwali jkun jiddependi minn kif jintuża l-apparat u mill-klima</i>	<i>Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji i warunków klimatycznych</i>	<i>Skutočná spotreba závisí od toho, ako sa spotrebič používa, a od klimatických podmienok.</i>	<i>Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in klimatskih razmer</i>
VI	6		<i>Chladící výkon</i>	<i>Jahutus-võimsus</i>	<i>Dzesēšanas jauda</i>	<i>Šaldymo galia</i>	<i>Hűtési teljesítmény</i>	<i>Dħul ta' tkessiĥ</i>	<i>Moc chłodnicza</i>	<i>Chladiaci výkon</i>	<i>Hladična moč</i>
VII	7		<i>Koeficient využitelnosti energie (EER) při plném zatížení</i>	<i>Energeetilise efektiivsuse tegur täiskoormusel</i>	<i>Energoefektivitātes koeficients (EEK) pie pilnas jaudas</i>	<i>Energijos vartojimo efektyvumo santykis (EVES) pilnai apkrovus</i>	<i>Energiahatékonysági tényező (EHT) teljes terhelés mellett</i>	<i>Proporzjon ta' effiċjenza ta' l-enerġija meta mgħobbi kollu</i>	<i>Wskaźnik efektywności energetycznej przy pełnym obciążeniu</i>	<i>Indikátor energetickej hospodárnosti pri plnom zaťažení</i>	<i>Količnik energijske učinkovitosti pri polni obremenitvi</i>

VII	7		<i>Čím vyšší, tím lepší</i>	<i>Mida kõrgem, seda parem</i>	Jo augstāks, jo labāks	<i>Didesnis - geriau</i>	<i>Minél magasabb, annál jobb</i>	<i>Aktar m'hu gholi ahjar</i>	<i>Im wyższy, tym lepiej</i>	<i>Čím vyšší, tým lepší</i>	<i>Višji je boljši</i>
VIII	8		<i>Typ</i>	<i>Tüüp</i>	Tips	<i>Tipas</i>	<i>Méret</i>	<i>Daqs</i>	<i>Rodzaj</i>	<i>Typ</i>	<i>Tip</i>
VIII	8		<i>Pouze chlazení</i>	<i>Ainult jahutamine</i>	Tikai dzesēšana	<i>Tik šaldymo</i>	<i>Csak hűtés</i>	<i>Tkessih biss</i>	<i>Tylko chłodzenie</i>	<i>Len chladienie</i>	<i>Samo hlajenje</i>
VIII	8		<i>Chlazení/vytápní</i>	<i>Jahutamine/Soojendamine</i>	Dzesēšana/silāšana	<i>Šaldymo ir šildymo</i>	<i>Hűtés/fűtés</i>	<i>Tkessih/tishin</i>	<i>Chłodzenie/Ogrzewanie</i>	<i>Chladienie / vykurovanie</i>	<i>Hlajenje/ogrevanje</i>
IX	9		<i>Chlazení vzduchem</i>	<i>Ūhkhahutata</i>	Ar gaisu dzesējams	<i>Aušinamas oru</i>	<i>Léghűtéses</i>	<i>Mkessah bl-arja</i>	<i>Chłodzony powietrzem</i>	<i>Vzduchom chladený</i>	<i>Zračno hlajena</i>
IX	9		<i>Chlazení vodou</i>	<i>Vesijahutata</i>	Ar ūdeni dzesējams	<i>Aušinamas vandeniu</i>	<i>Vízűtéses</i>	<i>Mkessah bl-ilma</i>	<i>Chłodzony wodą</i>	<i>Vodou chladený</i>	<i>Vodno hlajena</i>
X	10		<i>Tepelný výkon</i>	<i>Soojendus-võimsus</i>	Sildīšanas jauda	<i>Šilumos galia</i>	<i>Fűtési teljesítmény</i>	<i>Qawwa ta' tfigh ta' shana</i>	<i>Moc grzewcza</i>	<i>Tepelný výkon</i>	<i>Ogrevena moč</i>
XI	11		<i>Tepelnā účinnost: A (lepši) G (horši)</i>	<i>Soojenduse efektiivsus ... astmestikus A-st (efektiivsem) kuni G-ni (vähemefektiivne)</i>	Sildīšanas izpilde: A (labāka) G (sliktāka)	<i>Šildymo kokybės charakteristika A (efektyviausias) G (mažiau efektyvus)</i>	<i>Fűtési jellemzők: A -tól (A-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony)</i>	<i>Efficienza tattishin: A (jahlu ftit) sa G (jahlu hafna)</i>	<i>Wydajność grzewcza: A (wyższa) G (niższa)</i>	<i>Účinnosť vykurovania A (vyššia) G (nižšia)</i>	<i>Energijska učinkovitost za režim ogrevanja: A (manjša poraba energije) G (večja poraba energije)</i>
XII	14		<i>Hluk (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Mūra (dB(A) re 1 pW)</i>	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	<i>Triukšmo vertė (dB(A) apie 1 pW)</i>	<i>Zaj (dB(A) 1 pW)</i>	<i>Il-livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Poziom hałas (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hrup (dB(A) re 1 pW)</i>

☒	12		<i>Další údaje jsou v návodu k použití</i>	<i>Kasutusjuhend sisaldab lisateavet</i>	<i>Sīkāka informācija norādīta brošūrā</i>	<i>Daugiau informacijos pateikiama gaminio aprašuose</i>	<i>További információk a termékismertetőben</i>	<i>Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-manwali tal-prodott</i>	<i>Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi</i>	<i>Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch</i>	<i>Ostali podatki so navedeni v prospektu</i>
☒			<i>Norma EN 814</i>	<i>Standard EN 814</i>	<i>Standarts EN 814</i>	<i>Lietuvos Respublikos standartas LST EN 814</i>	<i>EN 814 szabvány</i>	<i>L-Istandard EN 814</i>	<i>Norma EN 814</i>	<i>Norma EN 814</i>	<i>Standard EN 814</i>
☒			<i>Klimatizátor</i>	<i>Öhu-konditioneer</i>	<i>Gaisa kondicionieris</i>	<i>Oro kondicionierius</i>	<i>Légkondicionáló</i>	<i>Apparat ta' l-arja kondizzjonata</i>	<i>Klimatyzator</i>	<i>Klimatizačná jednotka</i>	<i>Klimatska naprava</i>
☒			<i>Směrnice 2002/31/ES pro označování klimatizátorů energetickými štítky</i>	<i>Energiamärkastamisedirektiiv 2002/31/EÜ</i>	<i>Enerģijas marķēšanasdirektīva 2002/31/EK</i>	<i>Oro kondicionierių vartojamos energijos efektyvumo ženklinimo direktyva 2002/31/EB</i>	<i>2002/31/EK Az energiafogyasztási címkézéssről szóló irányelv</i>	<i>Direttiva 2002/31/KE dwar tikkettali tindika l-enerġija</i>	<i>Dyrektywa 2002/31/WE dotycząca etykiet energetycznych</i>	<i>Smernica 2002/31/ES o energetickom štítkovaní</i>	<i>Direktiva 2002/31/ES o energijski nalepki za klimatske naprave</i>
	11		<i>Třída energetické účinnosti v režimu vytápění</i>	<i>Energiatõhusus-klass soojendus-režiimis</i>	<i>Sildīšanas režīma energoefektivitātes klase</i>	<i>Energijos vartojimo efektyvumo klasė tik šildant</i>	<i>Fűtési üzemmód energiahatékonysági osztály</i>	<i>Klassi ta' effiċjenza ta' l-enerġija fil-modalità tat-tishin</i>	<i>Klasa efektywności energetycznej trybu grzewczego</i>	<i>Trieda energetickej hospodárnosti v režime vykurovania</i>	<i>Razred energijske učinkovitosti pri ogrevanju</i>

7. 32002 L 0040: Komisijas Direktīva 2002/40/EK (2002. gada 8. maijs), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājsaimniecības elektriskajām cepeškrāsnīm (OV L 128, 3.4.2002., 45. lpp.).

Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"

Norāde Etiķete I pielikums	Klasifikācija II pielikums	Pasūtījumi III pielikums		CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
⊗				<i>Energie</i>	<i>Energia</i>	Enerģija	<i>Energija</i>	<i>Energia</i>	<i>Enerģija</i>	<i>Energia</i>	<i>Energia</i>	<i>Energija</i>
⊗				<i>Elektrická trouba</i>	<i>Elektriah</i>	Elektriskā cepeškrāsns	<i>Elektrinė orkaitė</i>	<i>Villamos sütők</i>	<i>Forn ta' l-Elettriku</i>	<i>Piekarnik elektryczny</i>	<i>Elektrická rúra na pečenie</i>	<i>Električna pečica</i>
I	1	1		<i>Výrobce</i>	<i>Tootja või kaubamärk</i>	Ražotājs	<i>Gamintojas</i>	<i>Gyártó</i>	<i>Manifattur</i>	<i>Producent</i>	<i>Výrobca</i>	<i>Proizvajalec</i>
II	2	1		<i>Model</i>	<i>Mudel</i>	Modelis	<i>Modelis</i>	<i>Típus</i>	<i>Mudell</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>	<i>Model</i>
⊗				<i>Úsporné</i>	<i>Tõhusam</i>	Efektīvāk	<i>Didžiausias efektyvumas</i>	<i>Kis fogyasztás</i>	<i>L-anqas li jahlu</i>	<i>Bardziej efektywna</i>	<i>Viac úsporný</i>	<i>Manjša poraba energije</i>
⊗				<i>Méně úsporné</i>	<i>Vähemtõhus</i>	Mazāk efektīvi	<i>Mažiausias efektyvumas</i>	<i>Nagy fogyasztás</i>	<i>L-aktar li jahlu</i>	<i>Mniej efektywna</i>	<i>Menej úsporný</i>	<i>Večja poraba energije</i>
	3	2		<i>Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)</i>	<i>Energiatõhusus klass ... astmestikus A-st (vähe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)</i>	Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	<i>Energijos vartojimo efektyvumo klasė skalėje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)</i>	<i>Energiahatékonysági osztály az A -tól (A-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony) terjedő skálán</i>	<i>Il-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija .. skala ta' bejn A (jahlu ftit) u G (jahlu ħafna)</i>	<i>Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)</i>	<i>Trieda energetickej hospodárnosti i pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)</i>	<i>Razred energijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)</i>

				<i>Užitečná plocha</i>	<i>Küpsetusala</i>	Cepšanas virsma	<i>Kepimo plotas</i>	<i>Sütőtér</i>	<i>L-ispazju tal-hami</i>	<i>Powierzchnia pieczenia</i>	<i>Priestor na pečenie</i>	<i>Površina za peko</i>
V	5	3		<i>Spotřeba energie</i>	<i>Energiatarbivus</i>	Enerģijas patēriņš	<i>Suvartojamas energijos kiekis</i>	<i>Energiafel-használás</i>	<i>Il-konsum ta' l-enerġija</i>	<i>Zużycie energii</i>	<i>Spotreba energie</i>	<i>Poraba energije</i>
V	5	3		kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh
V	5	3		<i>Tepelná funkce</i>	<i>Soojendus-funksioon</i>	Karsēšanas režīms	<i>Kaitinimo tipas</i>	<i>Fűtési funkció</i>	<i>Funzjoni ta' tishin</i>	<i>Funkcja grzewcza</i>	<i>Funkcia pečenie</i>	<i>Način ogrevanja</i>
V	5	3		<i>Konvenční tepelná funkce</i>	<i>Traditsiooniline (ülevaalt ja altpoolt soojendus)</i>	Parasts	<i>Iprastinis</i>	<i>Hagyományos</i>	<i>Konvenzjona li</i>	<i>Z konwekcją naturalną</i>	<i>Konvenčné</i>	<i>Klasični</i>
V	5	3		<i>Nucená konvekce vzduchu</i>	<i>Pöördõhk</i>	Pastiprināta gaisa konvekcija	<i>Priverstinės oro konvekcijos</i>	<i>Mesterséges levegőáramoltatás</i>	<i>Konvezzjoni ta' arja forzata</i>	<i>Z wymuszonym obiegiem powietrza</i>	<i>S vnútným prúdením vzduchu</i>	<i>S prisilnim kroženjem zraka</i>
V	5	3		<i>S normalizovanou zátěží</i>	<i>Põhineb standard-koormusel (tehtud testil)</i>	Balstīts uz standarta devu	<i>Remiantis standartine apkrova</i>	<i>Standard terhelés alapján</i>	<i>Ibbażat fuq tagħbija normali</i>	<i>Przy standardowym obciążeniu</i>	<i>Vzťahnuté na štandardnú záťaž</i>	<i>Pri standardnem bremenu</i>
VI	6	4		<i>Užitečný objem (litry)</i>	<i>Kasutatav ruum (liitrites)</i>	Ietilpība (litros)	<i>Naudingasis tūris (litrais)</i>	<i>Használható térfogat (liter)</i>	<i>Volum li jista' jintuża (litri)</i>	<i>Objętość użytkowa (litry)</i>	<i>Využitelný objem (litre)</i>	<i>Uporabna prostornina (litri)</i>
VII	7	5		<i>Typ</i>	<i>Tüüp</i>	Lielums	<i>Dydis</i>	<i>Méret</i>	<i>Daqs</i>	<i>Rozmiar</i>	<i>Veľkosť</i>	<i>Velikost</i>
VII	7	5		<i>Malý</i>	<i>Väike</i>	Maza	<i>Mažas</i>	<i>Kicsi</i>	<i>Žgħir</i>	<i>Mały</i>	<i>Malá</i>	<i>Majhna</i>
VII	7	5		<i>Střední</i>	<i>Keskmine</i>	Vidēja	<i>Vidutinis</i>	<i>Közepes</i>	<i>Medju</i>	<i>Średni</i>	<i>Stredná</i>	<i>Srednja</i>
VII	7	5		<i>Velký</i>	<i>Suur</i>	Liela	<i>Didelis</i>	<i>Nagy</i>	<i>Kbir</i>	<i>Duży</i>	<i>Veľká</i>	<i>Velika</i>
	8			<i>Doba tepelné úpravy normalizované zátěže</i>	<i>Valmistus-aeg standard-koormusel</i>	Standarta devas cepšanas laiks	<i>Standartinės apkrovos kepimo trukmė</i>	<i>Sütési idő: standard terhelésnél</i>	<i>Hin biex issajjar tagħbija normali</i>	<i>Czas potrzebny na upieczenie standardowe go wsadu</i>	<i>Čas na upečenie štandardnej záťaže</i>	<i>Čas peke pri standardnem bremenu</i>

IX	9	6		<i>Hluk (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Mūra (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Troksnis (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Triukšmo vertē (dB(A) apie 1 pW)</i>	<i>Zaj (dB(A) 1 pW)</i>	<i>Il-livell tal- hoss dB(A) re 1 pW</i>	<i>Poziom halasu (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)</i>	<i>Hrup (dB(A) re 1 pW)</i>
☒				<i>Další údaje jsou v návodu k použití</i>	<i>Kasutusjuhend sisaldab lisateavet</i>	<i>Sīkāka informācija norādīta brošūrā</i>	<i>Daugiau informacijos pateikiama gaminio aprašuose</i>	<i>További információk a termékismer- tetőben</i>	<i>Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill- manwali tal- prodott</i>	<i>Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi</i>	<i>Dalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch</i>	<i>Ostali podatki so naveden iv prospektu</i>
	11			<i>Plocha největšího plechu na pečení</i>	<i>Suurima küpsetus-plaadi ala</i>	<i>Lielākās cepešpannas laukums</i>	<i>Didžiausias kepimo lakšto plotas</i>	<i>A legnagyobb tepsi terület</i>	<i>L-ispażju ta' l-akbar daqs ta' reċipjent tal-hami</i>	<i>Największa powierzchnia pieczenia</i>	<i>Plocha najväčšieho plechu na pečenie</i>	<i>Površina največje plošče za peko</i>
☒				<i>Norma EN 50304</i>	<i>Standard EN 50304</i>	<i>Standarts EN 50304</i>	<i>Lietuvos Respublikos standartas LST EN 50304</i>	<i>EN 50304 szabvány</i>	<i>L-Istandard EN 50304</i>	<i>Norma EN 50304</i>	<i>Norma EN 50304</i>	<i>Standard EN 50304</i>
				<i>Směrnice 2002/40/ES pro označování elektrických trub energetickými štítky</i>	<i>Elektri-ahjude energia- mārgista-mise direktiiv 2002/40/EÜ</i>	<i>Elektrisko cepeškrāšņu marķēšanas direktīva 2002/40/EK</i>	<i>Elektrinių orkaičių vartojamos energijos efektyvumo ženklavimo direktiva 2002/40/EB</i>	<i>A villamos sütők energiafo- gyasztási címkézéséről szóló 2002/40/EK irányelv</i>	<i>Direttiva dwar it- tikketta ta' l- Eneġġija (2002/40/KE) fuq fran ta' l- elettriku</i>	<i>Dyrektywa 2002/40/WE dotycząca etykiet energetyczny ch</i>	<i>Smernica 2002/40/ES o energetickom štítkovaní elektrických rúr na pečenie</i>	<i>Direktiva 2002/40/ES o energijski nalepki za električne pečice</i>